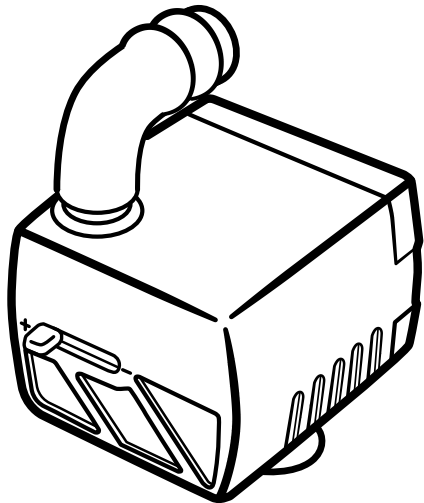


AniOne
Wild variety

*Ersatzpumpe für
Trinkbrunnen Waterfall*

Bedienungsanleitung



DE

FR

IT

NL

DA

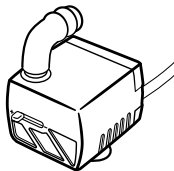
HU

EN

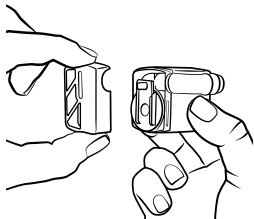
PL

ERSATZPUMPE FÜR WATERFALL REINIGUNGSANLEITUNG

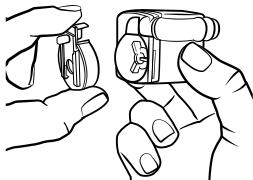
1 (Pumpe)



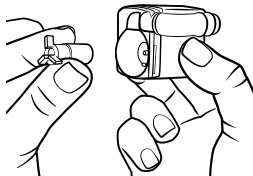
2 (Stator)



3 (Transformator)



4 (Rotor)



Wir empfehlen, die Pumpe alle zwei Wochen und bei zwei oder mehr Katzen häufiger zu reinigen

WARTUNG UND REINIGUNG DES MOTORS

Wir empfehlen, den Motor einmal im Monat zu reinigen.

Die Reinigung des Motors ist für die Langlebigkeit des Brunnens und die Sauberkeit des Wassers von grundlegender Bedeutung.

- 1.** Nehmen Sie den Trinkbrunnen vom Strom.
- 2.** Entfernen Sie die äußere Abdeckung der Schale.
- 3.** Heben Sie den Motor vorsichtig aus der Unterschale. Saugnäpfe auf der Unterseite des Motors halten ihn in Position. Eine geringe Kraftanstrengung kann erforderlich sein.
- 4.** Entfernen Sie den Filterkasten von der Pumpe.
- 5.** Sobald sich der Motor außerhalb des Brunnens befindet, drücken Sie mit Daumen und Zeigefinger vorsichtig auf beide Seiten der Einlassplatte

und ziehen Sie diese ab. Möglicherweise müssen Sie einen Fingernagel in den Spalt der Einlassplatte stecken, um diese abzunehmen. **(Abbildung 2)**

6. Anschließend müssen Sie den Stator entfernen, indem Sie mit dem Fingernagel unter die kleine Kante an der Schmalseite des tropfenförmigen Stators fassen und ihn herausziehen. **(Abbildung 3)**

7. Nach dem Entfernen des Stators können Sie auch den Impeller (Propeller mit 3 weißen Blättern) entfernen, der magnetisch in Position gehalten wird. Um den Impeller zu entfernen, nutzen Sie einen Fingernagel (oder das abgerundete Ende einer Büroklammer), um unter eines der Blätter zu gelangen und den Impeller herauszuheben. **(Abbildung 4)**

8. Sobald der Motor auseinandergenommen ist, können Sie die Teile mit warmem Seifenwasser reinigen. Verwenden Sie ein Wattestäbchen, um in den Motorraum zu gelangen und eventuelle Ablagerungen zu entfernen. Zur weiteren Desinfektion und zur Entfernung von hartem Wasser reinigen Sie den Motor mit weißem Essig.

9. Gründlich abspülen.

10. Sobald die Teile sauber sind, können Sie die Pumpe wieder für den Gebrauch zusammenbauen. Achten Sie darauf, dass Sie den Impeller (mit dem Finger einige Male in beide Richtungen drehen), den Stator und zuletzt die Abdeckplatte wieder einsetzen.

SPEZIFIKATIONEN

Modell: AniOne Ersatzpumpe TP-180LV

Elektrische Anschlusswerte: 12V - Stecker: 230V

Stromverbrauch: 2 W

WARNUNG!

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

- Lesen Sie die Anweisungen gründlich durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Um das Verletzungsrisiko zu verringern, ist eine genaue Überwachung erforderlich, wenn ein Gerät in der Nähe von Kindern benutzt wird.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene oder verkaufte Geräte.
- Nicht im Freien verwenden. NUR FÜR DEN GEBRAUCH IN INNENRÄUMEN.
- Entfernen Sie den Netzstecker nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Um den Netzstecker zu ziehen, umfassen Sie den Stecker und nicht das Kabel.
- Bedienen Sie kein Gerät mit einem beschädigten Kabel oder Stecker, oder wenn das Gerät Fehlfunktionen aufweist, heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt ist.

FÜR TRAGBARE GERÄTE

- Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, platzieren oder lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, von wo es herunterfallen oder in eine Wanne oder ein Waschbecken gezogen werden kann.
- Ziehen Sie immer den Stecker heraus, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bevor Teile angebracht oder entfernt werden und bevor Sie es reinigen.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.

SICHERHEITSHINWEISE - HINWEISE ZU BRANDGEFAHR, GEFAHR VON STROMSCHLÄGEN ODER VERLETZUNGSGEFAHREN

- Lassen Sie Haustiere oder Kinder nicht auf Teilen der Ersatzpumpe herumbeißen oder Teile verschlucken. Wenn Sie sich Sorgen über das Netzkabel machen, kaufen Sie ein Kabelschutzhrohr oder eine Kabelabdeckung in einem Baumarkt oder Haushaltswarenladen.
- Versuchen Sie nicht, Reparaturen am Motor selbst durchzuführen.
- Wenn der Stecker dieses Gerätes nass wird, schalten Sie den Strom zu der entsprechenden Steckdose aus. Versuchen Sie nicht, den Stecker zu ziehen.
- Damit der Stecker oder die Steckdose nicht nass wird, sollte die Steckdose immer über dem Niveau des Trinkbrunnens liegen.
- Untersuchen Sie dieses Gerät nach der Installation. Es sollte nicht angeschlossen werden, wenn Wasser am Kabel oder Stecker ist.
- Betreiben Sie kein Gerät, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, oder wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt wurde.
- Wenn ein Verlängerungskabel erforderlich ist, sollte ein Kabel mit einer angemessenen Nennleistung verwendet werden.

GEFAHR FÜR KINDER UND ANDERE PERSONEN

Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, von Personen (einschl. Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Kapazitäten

oder mangelnden Erfahrungen und/oder Kenntnissen benutzt zu werden, wenn nicht eine für ihre Sicherheit zuständige Person zugegen ist, die diese Person beobachtet und darauf achtet, dass Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen bedient. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit diesem Gerät spielen. Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Beim Verschlucken droht Erstickungsgefahr. Achten Sie darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gezogen wird.

GEFAHR VOR VERLETZUNGEN UND MATERIALSCHÄDEN

Schützen Sie das Gerät vor Hitze und Kälte. Maximale Umgebungstemperatur: 0°C/+30°C. Schützen Sie das Gerät vor mechanischen Einflüssen, wie Stößen oder einem Fall. Verwenden Sie keine kratzenden oder scheuernden Reinigungsmittel, die die Oberfläche beschädigen könnten. Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch des Produktes zuerst dessen Zustand. Nehmen Sie keine defekten Geräte in Betrieb.

GEFAHR DURCH ELEKTRIZITÄT

Das Gerät wird durch einen Netzstecker mit Energie versorgt. Verwenden Sie das Gerät niemals mit einer anderen Stromversorgung als der vorgesehenen, um Kurzschlüsse und somit Elektroschocks zu vermeiden. Benutzen Sie das Produkt nicht mehr, wenn das Netzteil ins Wasser gefallen ist. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt oder zu Boden gefallen ist. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer Service-Werkstatt durchführen, um Gefahren zu vermeiden.

ENTSORGUNG DES GERÄTES

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deshalb sind Elektrogeräte mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

ANLEITUNG AUFBEWAHREN



MultiFit Tiernahrungs GmbH, Westpreußenstraße 32–38, 47809 Krefeld, Deutschland.

DE

FR

IT

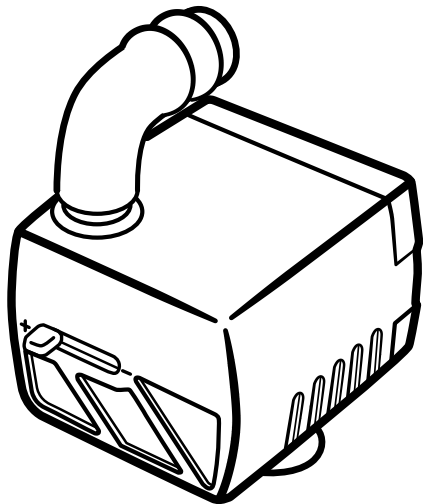
NL

DA

HU

EN

PL



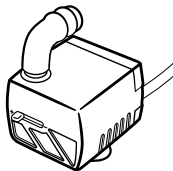
AniOne
Wild variety

*Pompe de remplacement pour
fontaine à eau Waterfall*

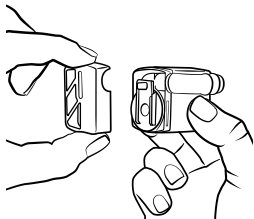
Mode d'emploi

POMPE DE REMPLACEMENT POUR WATERFALL INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

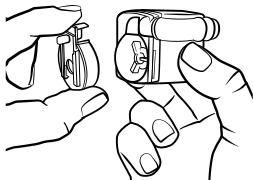
1 (pompe)



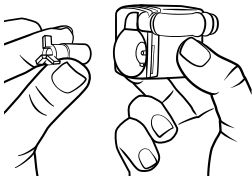
2 (stator)



3 (transformateur)



4 (turbine)



Nous conseillons de nettoyer la pompe toutes les deux semaines, et même plus souvent si deux chats ou plus l'utilisent

MAINTENANCE ET NETTOYAGE DU MOTEUR

Nous conseillons de nettoyer le moteur une fois par mois.

Le nettoyage du moteur est d'une importance fondamentale pour la longévité de la fontaine et la propreté de l'eau.

1. Débranchez la fontaine à eau du courant.

2. Retirez le cache extérieur du bac.

3. Soulevez délicatement le moteur du bac inférieur. Des ventouses sous le moteur le maintiennent en position. Il se peut qu'il faille forcer légèrement.

4. Retirez le caisson filtrant de la pompe.

5. Dès que le moteur est à l'extérieur de la fontaine, pressez délicatement avec le pouce et l'index des deux côtés de la plaque et retirez-la.

Vous devrez peut-être insérer un ongle dans la fente de la plaque pour l'enlever. **(Figure 2)**

6. Vous devez ensuite retirer le stator en le saisissant avec votre ongle sous le petit bord sur le côté étroit du stator en forme de goutte et en le tirant vers l'extérieur. **(Figure 3)**

7. Après le démontage du stator, vous pouvez également démonter la turbine (hélice à 3 pales blanches) qui est maintenue magnétiquement en position. Pour retirer la turbine, utilisez un ongle (ou l'extrémité arrondie d'un trombone) pour passer sous une des pales et soulever la turbine. **(Figure 4)**

8. Une fois le moteur démonté, vous pouvez nettoyer les pièces à l'eau chaude savonneuse. Utilisez un coton-tige pour accéder au compartiment moteur et enlever les dépôts éventuels. Pour une désinfection plus poussée et l'élimination du calcaire, nettoyez le moteur avec du vinaigre blanc.

9. Rincez abondamment.

10. Une fois que les pièces sont propres, vous pouvez remonter la pompe pour l'utiliser. Veillez à remettre en place la turbine (faites-la tourner plusieurs fois avec le doigt dans les deux sens), le stator et enfin le cache.

SPÉCIFICATIONS

Modèle : Pompe de remplacement AniOne TP-180LV

Puissance requise : 12 V - Enfichable : 230V

Consommation énergétique : 2 W

AVERTISSEMENT !

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des mesures de prudence de base doivent toujours être respectées, y compris les suivantes :

- Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Afin de diminuer le risque de blessures, une surveillance permanente est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé à proximité d'enfants.
- Utilisez uniquement des appareils recommandés ou vendus par le fabricant.
- Ne pas utiliser à l'extérieur. UNIQUEMENT POUR UNE UTILISATION À L'INTÉRIEUR.
- Ne retirez pas la fiche secteur de la prise en tirant sur le câble. Pour retirer la fiche secteur, tirez sur la fiche et non sur le câble.
- N'utilisez aucun appareil avec un câble ou une fiche endommagée ou si l'appareil présente des dysfonctionnements, s'il est tombé ou endommagé de quelque façon que ce soit.

POUR LES APPAREILS PORTATIFS

- Afin de diminuer le risque de décharges électriques, ne placez ou ne stockez pas l'appareil dans des endroits où il pourrait tomber ou être tiré dans une baignoire ou un lavabo.
- Débranchez toujours la fiche lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, avant de monter ou de retirer des pièces et avant de le nettoyer.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique.

INDICATIONS DE SÉCURITÉ - INDICATIONS CONCERNANT LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGES ÉLECTRIQUES OU DE BLESSURES

- Ne laissez pas les animaux domestiques ou les enfants mordre ou avaler des pièces de la fontaine à eau. Si vous vous faites du souci au sujet du câble d'alimentation, achetez un tube de protection pour câble ou un cache dans un magasin de bricolage ou une quincaillerie.
- N'essayez pas d'effectuer vous-même des réparations sur le moteur.
- Si la fiche de cet appareil est mouillée, coupez l'alimentation de la prise correspondante. N'essayez pas de retirer la fiche.
- Afin que la fiche ou la prise ne soit pas mouillées, la prise doit toujours se situer au-dessus du niveau de la fontaine à eau.
- Contrôlez cet appareil après son installation. Il ne doit pas être raccordé si de l'eau se trouve sur le câble ou la fiche.
- N'utilisez aucun appareil lorsque le câble ou la fiche est abîmé, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé.
- Si un câble de rallonge est nécessaire, utilisez un câble avec une puissance nominale appropriée.

DANGER POUR LES ENFANTS ET LES AUTRES PERSONNES

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, si elles ne sont pas placées sous la supervision d'un individu chargé de leur sécurité et veillant

à ce que l'appareil soit utilisé correctement. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Tenez les enfants éloignés du matériel d'emballage. L'ingestion de ce dernier présente un risque d'étouffement. Veillez à ce que personne n'enfile le sachet d'emballage sur sa tête.

RISQUES DE BLESSURES ET D'ENDOMMAGEMENT DU MATÉRIEL

Protégez l'appareil contre la chaleur et le froid. Température ambiante maximale : 0 °C/+ 30 °C. Protégez l'appareil contre les impacts mécaniques tels qu'un choc ou une chute. N'utilisez pas de produit de nettoyage abrasif ou rugueux sous peine d'endommager la surface. Contrôlez d'abord l'état du produit avant de l'utiliser. Ne mettez pas en marche un appareil défectueux.

DANGER ENTRAÎNÉ PAR L'ÉLECTRICITÉ

L'appareil est alimenté en énergie grâce à une pile (voir également les caractéristiques techniques). Ne branchez jamais l'appareil sur une alimentation électrique autre que celle prévue afin d'éviter les court-circuits, qui pourraient à leur tour provoquer des électrocutions. N'utilisez plus le produit s'il est tombé dans l'eau. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il est tombé par terre. Si des réparations sont nécessaires, ayez uniquement recours aux services d'un réparateur pour éviter tout danger.

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

Ne pas jeter les appareils usagés avec les ordures ménagères. Si l'appareil est hors d'usage, son utilisateur est tenu, de par la loi, de l'éliminer séparément des ordures ménagères et de l'amener, par exemple, à un point de collecte de sa commune/de son quartier. Cela permet de s'assurer que les appareils usagés sont recyclés comme ils doivent l'être et d'éviter les impacts négatifs sur l'environnement. C'est pourquoi les appareils électriques sont marqués du pictogramme ci-dessous.

CONSERVER LA NOTICE

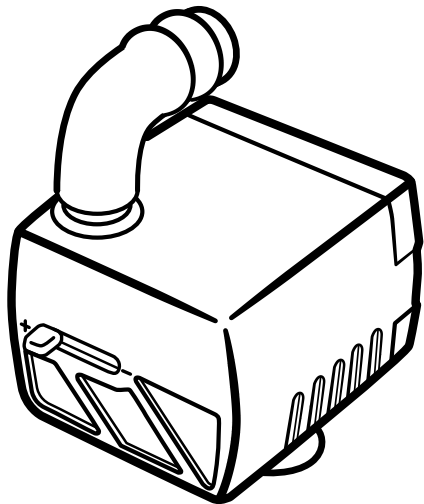


MultiFit Tiernahrungs GmbH, Westpreußenstraße 32–38, 47809 Krefeld, Deutschland.

AniOne
wild variety

*Pompa di ricambio
per fontanella Waterfall*

Istruzioni di utilizzo



DE

FR

IT

NL

DA

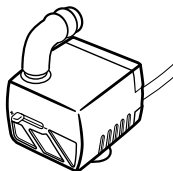
HU

EN

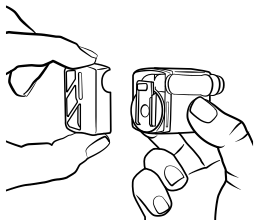
PL

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DELLA POMPA DI RICAMBIO PER WATERFALL

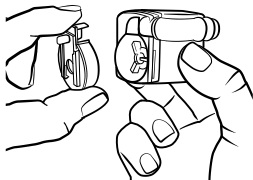
1 (pompa)



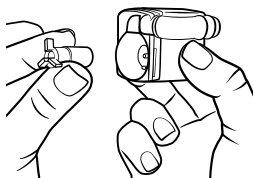
2 (statore)



3 (trasformatore)



4 (girante)



Consigliamo di pulire la pompa ogni due settimane e anche più spesso in presenza di due o più gatti.

MANUTENZIONE E PULIZIA DEL MOTORE

Consigliamo di pulire il motore una volta al mese.

La pulizia del motore è fondamentale per una lunga durata della fontanella e per la salubrità dell'acqua.

1. Separate la fontanella dalla corrente.
2. Rimuovete la copertura esterna della vaschetta.
3. Estraete delicatamente il motore dalla vaschetta inferiore. Questo è tenuto in posizione dalle ventose applicate sul suo lato inferiore. Per compiere questa operazione è sufficiente esercitare poca forza.
4. Staccate la cassetta del filtro dalla pompa.
5. Dopo aver estratto il motore dalla fontanella, spingete delicatamente entrambi i lati della piastra a incastro con il pollice e l'indice ed

- estraete la piastra. È possibile che dobbiate infilare un'unghia nella fessura della piastra a incastro per riuscire a staccarla **(immagine 2)**.
- 6.** Dopodiché dovete rimuovere lo statore posizionando l'unghia sotto il bordo piccolo sul lato stretto dello statore a forma di goccia e sfilarlo **(immagine 3)**.
- 7.** Dopo aver rimosso lo statore potete fare lo stesso con la girante (elica con 3 lame bianche), che è tenuta in posizione da una calamita. Per rimuovere la girante, infilate un'unghia (o l'estremità arrotondata di una graffetta da ufficio) sotto una delle lame ed estraete il pezzo **(immagine 4)**.
- 8.** Dopo aver smontato il motore, potete pulire le sue parti con acqua saponata calda. Utilizzate un cotton fioc per accedere all'alloggiamento del motore e rimuovere eventuali depositi. Pulite il motore con aceto bianco per disinfettarlo ulteriormente ed eliminare i depositi dell'acqua dura.
- 9.** Risciacquate accuratamente.
- 10.** Dopo aver pulito tutte le parti potete riassembleare la pompa per l'utilizzo. Assicuratevi di rimettere in posizione la girante (ruotatela alcune volte con il dito in entrambe le direzioni), lo statore e infine la piastra di copertura.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello: AniOne pompa di ricambio TP-180LV

Tensione di alimentazione elettrica: 12 V - Spina a corrente: 230V

Consumo elettrico: 2 W

ATTENZIONE!

In caso di utilizzo di dispositivi elettrici, rispettare sempre le misure precauzionali di base, incluse le seguenti:

- Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.
- Per ridurre il rischio di lesioni, sorvegliare attentamente in caso di bambini presenti nelle vicinanze del dispositivo.
- Utilizzate esclusivamente dispositivi consigliati o acquistati dal produttore.
- Non utilizzare all'aperto. **ESCLUSIVAMENTE PER USO INTERNO.**
- Non tirate mai il cavo per rimuovere la spina dalla presa. Per tirare la spina, afferrate la spina e non il cavo.
- Non utilizzate il dispositivo in caso di cavo o spina danneggiati o in caso di malfunzionamento, danneggiamento o in seguito ad una caduta.

PER DISPOSITIVI PORTATILI

- Per ridurre il rischio folgorazione, non posizionate il dispositivo in luoghi dai quali potrebbe cadere a terra, in una vasca o un lavandino.
- Estraete sempre la spina quando il dispositivo non è in funzione, prima di aggiungere o rimuovere delle componenti o prima di pulirlo.
- Non tirate mai il cavo per separare il dispositivo dalla corrente.

CONSIGLI DI PRUDENZA - INDICAZIONI SUL RISCHIO DI INCENDIO, FOLGORAZIONE O LESIONE

- Assicuratevi che bambini o animali domestici non mordano e non ingeriscano le componenti della fontana. Per maggiore tranquillità, è possibile acquistare un tubo di protezione dei cavi o un copricavi in un negozio di fai da te o di casalinghi.
- Evitate di eseguire autonomamente riparazioni del motore.
- Se la spina del presente dispositivo dovesse bagnarsi, spegnete la corrente della relativa presa. Non cercate di tirare la spina.
- Per evitare che spina o presa possano bagnarsi, la presa dovrebbe trovarsi sempre al di sopra della fontanella.
- Controllate il dispositivo dopo l'installazione. Non collegare in caso ci sia dell'acqua su cavo o spina.
- Non mettete in funzione il dispositivo se il cavo o la spina sono danneggiati, malfunzionanti o guasti.
- In caso di necessità di una prolunga, utilizzare un cavo con una potenza nominale adeguata.

PERICOLI PER BAMBINI ED ALTRE PERSONE

Il dispositivo non è adatto ad essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettuali o con insufficiente esperienza e/o conoscenza, a meno che non sia presente una persona responsabile della loro sicurezza, che le osservi e si assicuri che utilizzino il dispositivo in conformità delle istruzioni. Assicurarsi che i bambini non giochino con il presente dispositivo. Tenere i bambini lontani dalla confezione. Pericolo di soffocamento in caso di ingestione. Assicurarsi che la busta della confezione non sia infilata sulla testa.

PERICOLO DI LESIONI E DANNI MATERIALI

Tenere il dispositivo al riparo da caldo e freddo. Temperatura ambiente massima di esposizione: 0°C/+30°C. Tenere il dispositivo al riparo da sollecitazioni meccaniche, come urti o cadute. Non utilizzare detergenti abrasivi o erosivi che potrebbero danneggiare la superficie. Controllare lo stato del prodotto prima del suo utilizzo. Non mettere in funzione prodotti difettosi.

PERICOLI DOVUTI ALL'ELETTRICITÀ

Il dispositivo è dotato di una batteria con energia (vedere anche i dati tecnici). Non utilizzare mai il dispositivo con alimentatori elettrici diversi da quelli previsti, per evitare corti circuiti e quindi shock elettrici. Non utilizzare più il prodotto dopo che è caduto in acqua. Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato o se è caduto a terra. Far eseguire le riparazioni esclusivamente da un laboratorio del servizio di assistenza, per evitare pericoli.

SMALTIMENTO DEL DISPOSITIVO

Non smaltire i dispositivi vecchi tra i rifiuti domestici. Se il dispositivo non dovesse più essere utilizzato, ogni utilizzatore è tenuto per legge a conferirlo separatamente dai rifiuti domestici, ad esempio presso un punto di raccolta del proprio comune/quartiere. In questo modo si garantisce un utilizzo idoneo del vecchio apparecchio e si evitano conseguenze negative sull'ambiente. Per questo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo raffigurato.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI



MultiFit Tiernahrungs GmbH, Westpreußenstraße 32–38, 47809 Krefeld, Deutschland.

DE

FR

IT

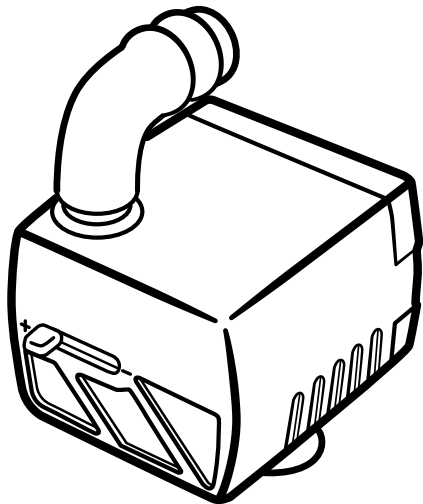
NL

DA

HU

EN

PL



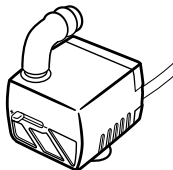
AniOne
Wild variety

*Vervangingspomp voor
drinkfontein Waterfall*

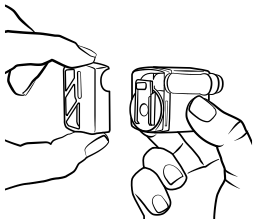
Gebruiksaanwijzing

VERVANGINGSPOMP VOOR WATERFALL REINIGINGSINSTRUCTIES

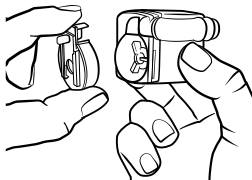
1 (pomp)



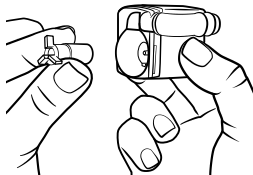
2 (stator)



3 (transformator)



4 (rotor)



Wij adviseren u de pomp om de twee weken te reinigen en dit bij twee of meer katten vaker te doen.

ONDERHOUD EN REINIGING VAN DE MOTOR

Wij adviseren de motor eens per maand te reinigen.

De reiniging van de motor is van essentieel belang voor de duurzaamheid van de fontein en de zuiverheid van het water.

1. Haal de drinkfontein van de stroom af.

2. Verwijder de bovenste afdekking van de schaal.

3. Til de motor voorzichtig uit de onderste schaal. Zuignappen aan de onderkant van de motor houden deze op zijn plaats. Een geringe krachtsinspanning kan nodig zijn.

4. Verwijder de filterkast van de pomp.

5. Zodra de motor zich buiten de fontein bevindt, drukt u met duim en wijsvinger voorzichtig op beide zijden van de invoerplaat en trekt u deze

erf. Mogelijk moet u een vingernagel in de gleuf van de invoerplaat steken om deze erf te kunnen nemen. **(Afbeelding 2)**

6. Vervolgens dient u de stator te verwijderen door met de vingernagel onder de kleine rand aan de smalle zijde van de druppelvormige stator te grijpen en deze eruit te trekken. **(Afbeelding 3)**

7. Na het verwijderen van de stator kunt u ook de rotor (propeller met 3 witte bladen) verwijderen. Deze wordt magnetisch op zijn plaats gehouden. Om de rotor te verwijderen, dient u een vingernagel te gebruiken (of het afgeronde uiteinde van een paperclip) om onder een van de bladen te komen en de rotor eruit te tillen. **(Afbeelding 4)**

8. Zodra de motor uit elkaar is genomen, kunt u de onderdelen met warm zeepsop reinigen. Gebruik een wattenstaafje om in de motorruimte te komen en eventuele aanslag te verwijderen. Voor verdere desinfectie en verwijdering van hard water dient u de motor met wit azijn te reinigen.

9. Spoel grondig af.

10. Zodra de onderdelen schoon zijn, kunt u de pomp weer voor gebruik monteren. Let erop dat u de rotor (met de vinger een paar keer in beide richtingen draaien), de stator en ten slotte de afdekplaat weer aanbrengt.

SPECIFICATIES

Model: AniOne Vervangingspomp TP-180LV

Elektrische aansluitingswaarden: 12 V - Stekker: 230V

Stroomverbruik: 2 W

WAARSCHUWING!

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd essentiële voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen, waaronder de volgende:

- Lees de aanwijzingen goed door, voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Om het risico op verwondingen te verkleinen, is zorgvuldig toezicht noodzakelijk indien een apparaat in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Gebruik alleen apparaten die door de fabrikant zijn aanbevolen of verkocht.
- Niet buiten gebruiken. **UITSLUITEND VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS.**
- Verwijder de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Om de stekker uit het stopcontact te trekken, dient men aan de stekker te trekken en niet aan het snoer.
- Bedien geen apparaat met een beschadigd snoer of beschadigde stekker en bedien geen apparaat dat een defect heeft, gevallen is of op enigerlei wijze beschadigd is geraakt.

VOOR DRAAGBARE APPARATEN

- Om het risico op een elektrische schok te verkleinen, dient u het apparaat niet te plaatsen of bewaren op plekken waar het kan vallen of in een badkuip of wastafel kan worden getrokken.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, voordat delen worden aangebracht of verwijderd en voordat u het reinigt.
- Trek nooit aan het snoer om de stroomvoorziening van uw apparaat te onderbreken.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES - INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT BRANDGEVAAR, GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF KANS OP LETSEL

- Laat uw huisdieren of kinderen niet op onderdelen van de fontein bijten en geen onderdelen inslikken. Wanneer u zich zorgen maakt over het snoer, kunt u een kabelbeschermingsbuis of een kabelafdekking kopen in een bouwmarkt of een winkel voor huishoudtoestellen.
- Probeer de motor niet zelf te repareren.
- Als de stekker van het apparaat nat wordt, dient u de stroom voor het betreffende stopcontact uit te schakelen. Probeer de stekker niet uit het stopcontact te trekken.
- Het stopcontact moet zich altijd boven het niveau van de drinkfontein bevinden, zodat de stekker en het stopcontact niet nat worden.
- Controleer het apparaat na de installatie ervan. Het apparaat mag niet worden aangesloten als het snoer of de stekker met water in aanraking is gekomen.
- Bedien geen enkel apparaat, waarvan het snoer of de stekker beschadigd is geraakt, of als het apparaat niet goed functioneert of beschadigd is.
- Indien er een verlengsnoer nodig is, dient een snoer met een passend maximumvermogen te worden gebruikt.

GEVAAR VOOR KINDEREN EN ANDERE PERSONEN

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (incl. kinderen) met een beperkt fysiek, sensorisch of geestelijk vermogen of een gebrek aan ervaring en/of kennis, indien ze niet onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, die op deze persoon toezicht houdt en erop let dat het apparaat conform deze aanwijzingen wordt bediend. Let erop dat kinderen niet met dit apparaat spelen. Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Risico van verstikking door inslikken. Let erop dat de verpakking niet over het hoofd wordt getrokken.

KANS OP LETSEL EN MATERIËLE SCHADE

Bescherm het apparaat tegen hitte en kou. Maximale omgevingstemperatuur: 0°C/+30°C. Bescherm het apparaat tegen mechanische invloeden, zoals stoten en vallen. Gebruik geen krassende of schurende reinigingsmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen. Controleer eerst de toestand van het product alvorens het te gebruiken. Neem geen defecte apparaten in gebruik.

GEVAAR DOOR ELEKTRICITEIT

Het apparaat wordt via een stekker van energie voorzien (zie ook technische gegevens). Gebruik het apparaat nooit met een andere dan de daarvoor bedoelde stroomvoorziening om kortsluiting en elektrische schokken te vermijden. Gebruik het product niet meer indien het in het water is gevallen. Gebruik het apparaat niet meer als het beschadigd is of op de grond is gevallen. Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een servicecentrum om gevaren te voorkomen.

VERWIJDERING VAN HET APPARAAT

Oude apparaten mogen niet worden verwijderd via het huisvuil. Indien het artikel onbruikbaar is geworden, is de consument wettelijk verplicht om het oude apparaat niet via het huisvuil, maar bijv. via een inleverpunt in zijn gemeente/wijk te verwijderen. Zo wordt er gewaarborgd dat oude apparaten vakkundig worden verwerkt en ze geen nadelige effecten op het milieu hebben. Elektrische apparaten zijn daarom met het afgebeelde symbool gekenmerkt.

BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING

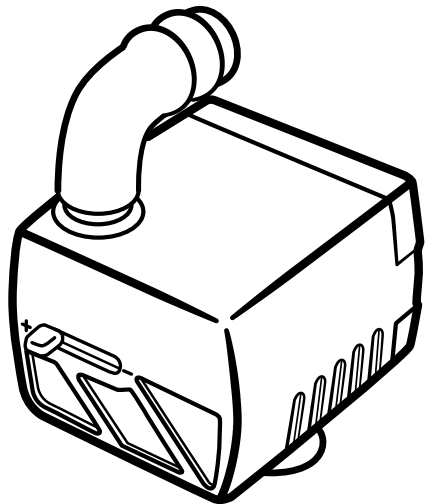


MultiFit Tiernahrungs GmbH, Westpreußenstraße 32–38, 47809 Krefeld, Deutschland.



*Reservepumpe til
Drikkevandfald Waterfall*

Betjeningsvejledning



DE

FR

IT

NL

DA

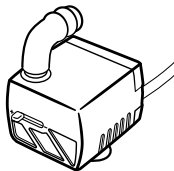
HU

EN

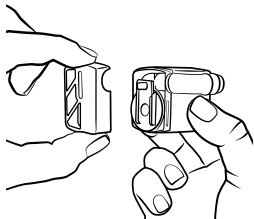
PL

RESERVEPUMPE TIL WATERFALL RENGØRINGSVEJLEDNING

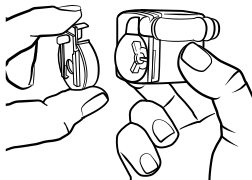
1 (Pumpe)



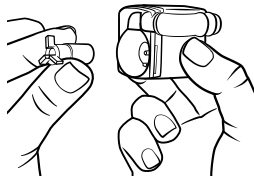
2 (Stator)



3 (Transformator)



4 (Pumpeskrue)



Vi anbefaler, at pumpen rengøres hver 2. uge eller oftere, hvis drikkevandfaldet bruges af to eller flere katte

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING AF MOTEREN

Vi anbefaler, at motoren rengøres 1 gang om måneden.

Rengøring af motoren har grundlæggende betydning for vandfaldets levetid og det rene vand.

1. Tag drikkevandfaldets strømstik ud af stikkontakten.
2. Fjern skålens ydre afdækning.
3. Løft forsigtigt motoren op fra underskålen. Sugekopper på undersiden af motoren holder den på plads. En lille kraftanstrengelse kan være nødvendig.
4. Fjern filterkassen fra pumpen.
5. Når motoren befinder sig uden for vandfaldet, skal du forsigtigt trykke på begge sider af indløbspladen med tommel- og pegefinger og

tage indløbspladen af. Du skal muligvis bruge en fingernegl i spalten til indløbspladen for at tage den af. **(Billede 2)**

6. Til sidst skal statoren fjernes ved at sætte en fingernegl under kanten på den smalle side af den dråbeformede stator for at tage den op. **(Billede 3)**

7. Når statoren er fjernet, kan pumpekruen (propellen med 3 hvide blade) fjernes – den holdes på plads magnetisk. Fjern pumpekruen ved at bruge en fingernegl (eller den afrundede ende på en papirclips), så du kan komme ned under bladene og løfte pumpekruen ud. **(Billede 4)**

8. Når motoren er skilt ad, kan du rengøre delene med varmt sæbevand. Brug en vatpind for at komme ind i motorrummet og fjerne eventuelle aflejringer. Brug klar eddike til yderligere desinfektion eller fjernelse af kalkaflejringer fra motoren.

9. Skyl delene grundigt.

10. Så snart delene er rene, kan pumpen igen samles og bruges. Vær opmærksom på, at pumpekruen (drejes et par gange i begge retninger med fingeren), statoren og til sidst afdækningspladen sættes i igen.

SPECIFIKATIONER

Modell: AniOne Reservepumpe TP-180LV

Strømtilslutning: 12 V - Strømskik: 230V

Strømforbrug: 2 W

ADVARSEL!

Ved brug af elektriske apparater skal der altid træffes visse forholdsregler, herunder følgende:

- Læs brugsvejledningen omhyggeligt igennem, før du tager apparatet i brug.
- For at mindske risikoen for skader er det nødvendigt at overvåge apparatet nøje, når det bruges i nærheden af børn.
- Brug kun de apparater, som producenten anbefaler eller sælger.
- Må ikke bruges udendørs. **KUN TIL BRUG INDENDØRS.**
- Tag ikke strømstikket ud af stikkontakten ved at trække i kablet. Træk strømstikket ud ved at tage fat om strømstikket i stedet for at trække i kablet.
- Betjen aldrig apparatet, hvis kablet eller stikkontakten er beskadiget, eller hvis apparatet har funktionsfejl, har været udsat for et fald eller på anden måde er beskadiget.

FOR BÆRBARE APPARATER

- Mindsk risikoen for elektrisk stød ved ikke at placere eller opbevare apparatet på steder, hvor det kan falde ned eller trækkes ned i en vask eller et badekar.
- Tag altid strømstikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke skal bruges, inden dele anbringes eller fjernes, og før apparatet rengøres.
- Træk aldrig i strømkablet for at afbryde strømforsyningen.

SIKKERHEDSHENVISNING - HENVISNINGER TIL BRANDFARE, FARE FOR ELEKTRISK STØD ELLER FARE FOR SKADER

- Lad ikke husdyr eller børn bide i eller sluge drikkevandfaldets dele. Hvis du urolig med hensyn til strømkablet, kan du købe et kabelrør eller en kabelskinne i dit lokale byggemarked.
- Undlad selv at udføre reparationer af motoren.
- Hvis strømstikket til dette apparat bliver våd, skal du afbryde strømmen til den pågældende stikkontakt. Forsøg ikke at trække strømstikket ud af stikkontakten.
- Undgå, at strømstikket eller stikkontakten bliver våd, ved altid at placere drikkevandfaldet under niveau af stikkontakten.
- Undersøg apparatet efter installationen. Det skal ikke sluttes til strøm, hvis strømkablet eller strømstikket er blevet vådt.
- Tag ikke et apparat i brug, hvis strømkablet eller strømstikket er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis det er beskadiget.
- Hvis der skal bruges en forlængerledning, skal den have en passende nominel ydelse.

FARE FOR BØRN OG ANDRE PERSONER

Dette apparat er ikke beregnet til at blive betjent af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller

manglende erfaring og/eller kendskab, medmindre det foregår under opsyn af en sikkerhedsansvarlig person, som skal holde øje med, at apparatet bruges i overensstemmelse med anvisningerne. Vær opmærksom på, at børn ikke må lege med dette apparat. Lad ikke børn komme i nærheden af emballeringsmaterialet. Ved slugning er der fare for kvælning. Vær opmærksom på, at emballeringsposen ikke må trækkes over hovedet.

FARE FOR SKADER OG MATERIALEBESKADIGELSER

Beskyt apparatet mod varme og kulde. Maksimal omgivelsestemperatur: 0°C/+30°C. Beskyt apparatet mod mekaniske påvirkninger, som for eksempel stød eller fald. Brug ikke kradsende eller skurende rengøringsmidler, som kan beskadige overfladen. Undersøg altid produktets tilstand inden brug.

Tag aldrig et defekt apparat i brug.

FARE VED ELEKTRICITET

Apparatet forsynes med energi via et batteri (se også de tekniske data). Brug aldrig apparatet med en anden strømforsyning end den beregnede, så du undgår kortslutning og elektrisk stød. Brug ikke længere produktet, hvis det har været i vand. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller blevet tabt på gulvet. Lad kun apparatet reparere på et serviceværksted, så du undgår farer.

BORTSKAFFELSE AF APPARATET

Udtjente apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Hvis apparatet ikke længere skal anvendes, er enhver forbruger lovmæssigt forpligtet til at bortskaffe udtjente apparater adskilt fra husholdningsaffaldet ved eksempelvis at aflevere det på en genbrugsplads i kommunen/bydelen. På den måde sikres det, at udtjente apparater genbruges forsvarligt, og at negative påvirkninger af miljøet undgås. Derfor er elektriske apparater også mærket med symbolet på billedet.

GEM VEJLEDNINGEN



MultiFit Tiernahrungs GmbH, Westpreußenstraße 32–38, 47809 Krefeld, Deutschland.

DE

FR

IT

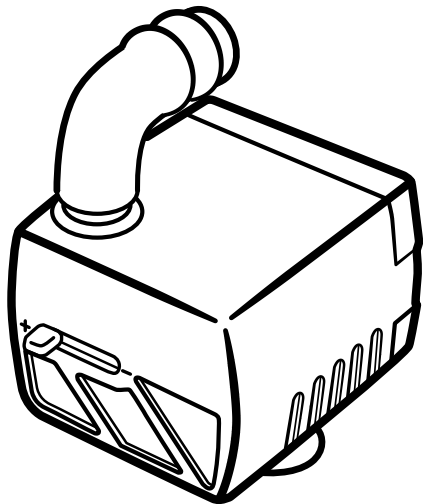
NL

DA

HU

EN

PL



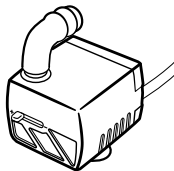
AniOne
wild variety

*Pótszivattyú a
Waterfall ivókúthoz*

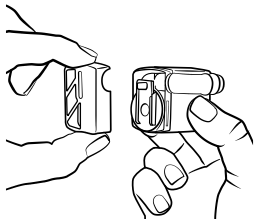
Kezelési útmutató

WATERFALL PÓTSZIVATTYÚ TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ

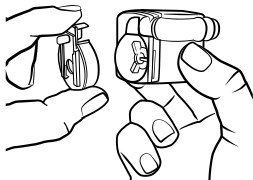
1 (szivattyú)



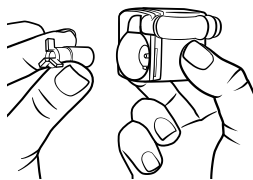
2 (sztátor)



3 (transzformátor)



4 (járókerék)



A szivattyút kéthetente, ill. két vagy több macskát tartó háztartásban ennél gyakrabban tisztítsa

A MOTOR KARBANTARTÁSA ÉS TISZTÍTÁSA

A motort ajánlott havonta egyszer megtisztítani.

A motor tisztítása alapvető fontosságú a kút hosszú élettartama és a víz tisztasága szempontjából.

1. Áramtalanítsa az ivóikutat.

2. Távolítsa el a tál külső fedelét.

3. Óvatosan emelje ki a motort az alsó tálból. A motort az alsó részén levő tapadókorongok tartják a helyén. Előfordulhat, hogy szükség lehet némi erőfeszítésre a kivétel során.

4. Távolítsa el a szivattyúról a szűrődobozt.

5. Ha kivette a motort a kútból, hüvelyk- és mutatóujjával óvatosan nyomja meg a beeresztőlemez két oldalát, és húzza le a beeresztőlemezt.

Előfordulhat, hogy a beeresztőlemez részébe körömmel kell benyúlni ahhoz, hogy le lehessen venni. **(2. ábra)**

6. Ezt követően távolítsa el az állórészt: nyúljon a csepp alakú sztátor keskeny oldalának kis pereme alá, és körömmel húzza ki. **(3. ábra)**

7. A sztátor kivétele után a mágneses rögzítésű járókerék (propeller 3 fehér lapáttal) is eltávolítható. A járókerék eltávolításához körömmel (vagy gemkapocs kerek végével) nyúljon a járókerék egyik lapátja alá, és emelje ki az egészet. **(4. ábra)**

8. A szétszedett motor alkatrészeit mossa meg meleg mosogatószeres vízzel. A motortérben esetlegesen lerakódott szennyeződést fültisztító pálcikával lehet eltávolítani. A motor tisztításához, fertőtlenítéséhez, ill. a vízkő eltávolításához használjon háztartási ecetet.

9. Alaposan öblítse le.

10. Ha megtisztította az alkatrészeket, ismét összeszerelheti a szivattyút. Ügyeljen arra, hogy előbb a járókereket (néhányszor mozgassa meg mindkét irányban), a sztátort, majd utoljára a fedőlapot helyezze vissza.

SPECIFIKÁCIÓK

Modell: AniOne Pótszivattyú TP-180LV

Elektromos bekötési adatok: 12 V - Tápkábel: 230V

Aramfogyasztás: 2 W

FIGYELMEZTETÉS!

Elektromos készülékek használata során mindig alapvető elővigyázatossággal kell eljárni, különös figyelemmel a következőkre:

- A készülék használata előtt alaposan tanulmányozza az utasításokat.
- A sérülés kockázatának csökkentése érdekében szoros felügyeletre van szükség, ha a készüléket gyermekek közelében használják.
- Csakis a gyártó által ajánlott vagy értékesített készülékeket használjon.
- Ne használja a szabadban. **KIZÁRÓLAG BELTÉRI HASZNÁLATRA.**
- A hálózati csatlakozódugót ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzatból. A hálózati csatlakozó kihúzásakor mindig a dugót fogja meg, ne a kábelt.
- Sérült kábellel vagy sérült dugóval ne működtessen semmilyen készüléket, és akkor se hozza működésbe a készüléket, ha hibajelenségeket tapasztal, vagy ha a készülék leesett vagy bármilyen más módon sérült.

A HORDOZHATÓ KÉSZÜLÉKEKHEZ

- Az áramütés kockázatának csökkentése végett soha ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahonnan leeshet, vagy fürdőkádba vagy mosdókagylóba kerülhet.
- Mindig húzza ki a csatlakozódugót, ha nem használja a készüléket, ill. mielőtt alkatrészeket szerelne rá, távolítsa el róla, és mielőtt tisztítaná.
- Soha ne a tápkábelt húzza, ha a készülék áramellátását meg akarja szüntetni.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK - TUDNIVALÓK TŰZVESZÉLYRŐL, ÁRAMÜTÉS- VAGY SÉRÜLÉSVESZÉLYRŐL

- Ne hagyja, hogy a háziállatok vagy a gyermekek az ivókút darabjait rágják vagy lenyeljék. Ha a hálózati tápkábel miatt aggódik, akkor vásároljon hozzá kábelcsatornát vagy kábeltakarót, barkácsboltban vagy háztartási boltban.
- Ne próbálkozzék a motor javításával.
- Ha a készülék csatlakozódugója nedves lesz, az érintett csatlakozóaljzathoz tartozó megszakítóval kapcsolja ki az áramot. Ne kísérelje meg kihúzni a csatlakozódugót.
- A csatlakozóaljzatnak mindig magasabban kell lennie, mint az ivókút, hogy sem a dugó, sem az aljzat ne legyen vizes.
- Vizsgálja meg a készüléket összeszerelés után. Nem szabad bekötni, ha a kábel vagy a csatlakozódugó vizes.
- Ne használjon semmilyen készüléket, ha a kábele vagy a csatlakozódugója sérült, ha nem működik hibátlanul vagy maga készülék sérült.
- Ha hosszabbítókábelre van szükség, akkor megfelelő névleges teljesítményű kábelt kell használni.

VESZÉLY A GYERMEKEKRE ÉS MÁS SZEMÉLYEKRE NÉZVE

A készülék nem arra készült, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy hiányos tapasztalatokkal rendelkező személyek

(ideértve a gyermekeket is) használják, hacsak nincs jelen a biztonságukért felelős személy, aki figyel és ügyel arra, hogy a készülék használata az utasításoknak megfelelően történjék. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játsszanak ezzel a készülékkel. A gyermekeket tartsa távol a csomagolóanyagtól. Lenyelés esetén fennáll a fulladás veszélye. Ügyeljen arra, hogy a csomagolást senki ne húzza a fejére.

SÉRÜLÉSEK ÉS ANYAGI KÁROK VESZÉLYE

Óvja a készüléket a forróságtól és a nagy hidegtől. Megengedett környezeti hőmérséklet: 0°C/+30°C. Óvja a készüléket a mechanikai behatásoktól, pl. ütéstől vagy leeséstől. Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószeret, amelyek a felsértheti a felületet. A termék használata előtt legelőbb ellenőrizze annak állapotát. Hibás készüléket ne működtessen.

ELEKTROMOSSÁG MIATTI VESZÉLY

A készülék áramellátása hálózati kábelon keresztül történik. Soha ne használja a készüléket az előírásostól eltérő áramforrással, elkerülendő a rövidzárlatot és az áramütést. Ha a készülék vízbe esett, többé ne használja. Ne használja a készüléket, ha az sérült vagy leesett. Kizárólag szakszervizben javíttassa, a veszélyek elkerülése végett.

A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elhasználdott készülékek nem kerülhetnek a háztartási hulladékba. Ha a készülék már nem használható, akkor a felhasználó törvényi kötelezettsége azt a háztartási hulladéktól elkülönítve, pl. a település/városrész egy gyűjtőpontján leadni. Ezáltal biztosítható az elhasználdott készülékek szakszerű értékesítése és a negatív környezeti hatások elkerülése.

Ezért az elektromos készülékeket az ábrán látható szimbólummal jelölik meg.

ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT

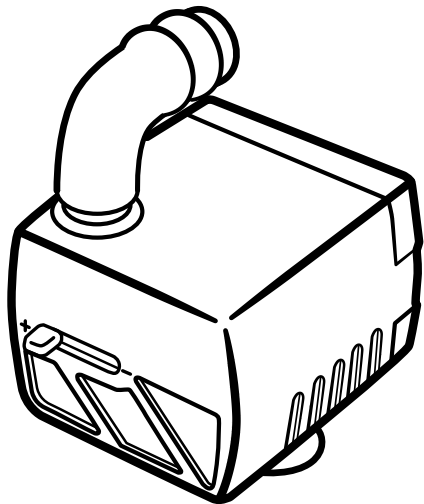


MultiFit Tiernahrungs GmbH, Westpreußenstraße 32–38, 47809 Krefeld, Deutschland.

AniOne
wild variety

*Replacement Pump for
Drinking Fountain Waterfall*

Operating instructions



DE

FR

IT

NL

DA

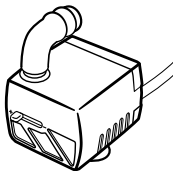
HU

EN

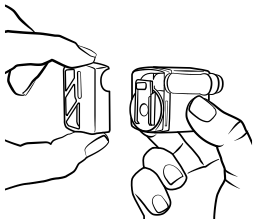
PL

REPLACEMENT PUMP FOR WATERFALL CLEANING INSTRUCTIONS

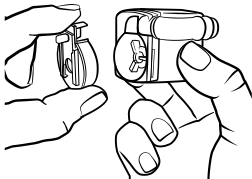
1 (Pump)



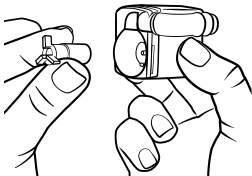
2 (Stator)



3 (Transformer)



4 (Impeller)



We recommend cleaning the pump every two weeks or more often with two or more cats.

MOTOR CLEANING AND MAINTENANCE

We recommend cleaning the motor once a month.

Cleaning the motor is very important for the longevity of the fountain and the cleanliness of the water.

- 1.** Unplug the fountain.
- 2.** Remove the top bowl from the bottom bowl.
- 3.** Gently lift the motor out of the bottom bowl. Suction cups on the bottom of the motor hold it in place. A small amount of force may be necessary.
- 4.** Remove the filter box from the pump.
- 5.** Once the motor is out of the fountain, use your thumb and forefinger to gently squeeze on either side of the cover plate and pull it off. It

may be necessary to insert a fingernail into the seam of the cover plate to pry it off. **(Figure 2)**

6. Next, remove the stator by placing your fingernail under the small lip located on the narrow side of the tear-drop shaped stator and pull it out. **(Figure 3)**

7. Once the stator is removed, you can also remove the impeller (propeller with 3 white blades), which is held in place magnetically. To remove the impeller, use a fingernail (or the rounded end of a paper clip) to get under a blade and lift it out. **(Figure 4)**

8. Once the motor is disassembled, clean the parts with warm, soapy water. Use a cotton swab to reach inside the motor cavity and remove any build-up. Clean the motor with white vinegar for further disinfection and hard water removal.

9. Rinse well.

10. Once the parts are clean, you can reassemble the pump for use. Reinsert the impeller and give it a couple of spins in both directions with your finger, then replace the stator and cover plate.

SPECIFICATIONS

Model: AniOne Replacement Pump TP-180LV

Power requirements: 12 V - Power plug: 230V

Power consumption: 2 W

WARNING!

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed, including the following:

- Read the instructions thoroughly before using the appliance.
- To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when an appliance is used near children.
- Only use attachments recommended or sold by the manufacturer.
- Do not use outdoors. FOR INDOOR USE ONLY.
- Do not unplug by pulling on the power cord. To unplug, grasp the plug, not the power cord.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any way.

FOR PORTABLE APPLIANCES

- To reduce the risk of electrical shock, do not place or store the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Always unplug any appliance when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
- Never pull the power cord to remove the plug from the outlet.

SAFETY INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS PERTAINING TO RISK OF FIRE, ELECTRICAL SHOCK OR HARM TO PERSONS

- Do not allow pets or children to chew on or swallow any fountain parts. If you are concerned about the power cord, purchase a cord conduit or cord cover at any home improvement or hardware store.
- Do not attempt repairs on the motor yourself.
- If the plug of this device gets wet, turn off the electricity to that outlet. Do not attempt to unplug it.
- To avoid the possibility of the plug or outlet getting wet, the outlet should always be above the level of the fountain.
- Examine this appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on the cord or plug.
- Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or has been damaged.
- If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used.

DANGER FOR CHILDREN AND OTHERS

This product is not intended for use by persons (incl. children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and/or knowledge without a person responsible for their safety present who can supervise this person and make sure that they are operating the device according to the directions. Make sure that children do not play with this device. Keep children away from the packaging material. Choking hazard if swallowed. Ensure that nobody puts the packaging bag over their head.

DANGER OF INJURY AND MATERIAL DAMAGE

Protect the device against heat and cold. Maximum ambient temperature: 0°C/+30°C. Protect the device from mechanical influences, such as an impact or fall. Do not use any scratching or abrasive cleaning products which could damage the surface. Check the condition of the product before use. Do not operate any defective devices.

ELECTRICAL HAZARD

This device is powered by a mains plug. In order to prevent short circuits and therefore electric shocks, never use the device with any other power supply than that intended. Stop using the product if it has fallen into water. Do not use the device if it is damaged or has been dropped on the floor. In order to prevent danger, only have repairs carried out on the product by a service workshop.

DISPOSAL OF THE DEVICE

Old devices may not be disposed of in domestic waste. If the device will no longer be used, every consumer is required by law to dispose of old devices separately from domestic waste, e.g. at a collection point in his community/neighbourhood. Doing so will ensure that old devices are recycled correctly and negative effects on the environment are prevented. This is why electrical devices are labelled with the image shown.

KEEP THESE INSTRUCTIONS SAFE



MultiFit Tiernahrungs GmbH, Westpreußenstraße 32–38, 47809 Krefeld, Deutschland.

DE

FR

IT

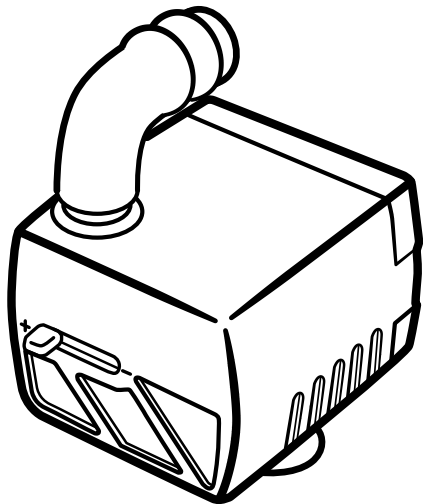
NL

DA

HU

EN

PL



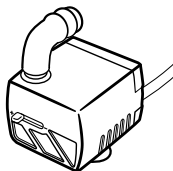
AniOne
Wild variety

*Pompa zapasowa do poidetka
fontanny Waterfall*

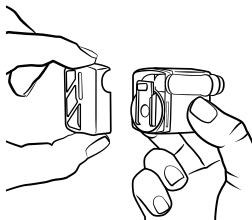
Instrukcja obsługi

POMPA ZAPASOWA DO POIDEŁKA WATERFALL INSTRUKCJA CZYSZCZENIA

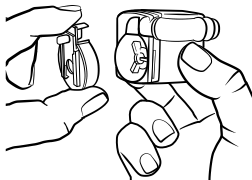
1 (pompa)



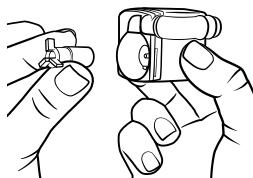
2 (stojan)



3 (transformator)



4 (wirnik)



Zalecamy czyszczenie pompy co dwa tygodnie, a nawet częściej w przypadku dwóch lub większej ilości kotów

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE SILNIKA

Zalecamy czyszczenie silnika raz w miesiącu.

Czyszczenie silnika ma kluczowe znaczenie dla trwałości poidelka i czystości wody.

1. Odłącz poidelko od prądu.
2. Zdejmij zewnętrzną osłonę miski.
3. Ostrożnie wyjmij silnik z dolnej miski. Przyssawki na spodzie silnika utrzymują go w odpowiedniej pozycji. Konieczne może być użycie niewielkiej siły.
4. Zdejmij obudowę z filtrem z pompy.
5. Po wyjęciu silnika z poidelka naciśnij ostrożnie kciukiem i palcem wskazującym oba boki płyty wlotowej i zdejmij ją. Aby ją zdjąć, konieczne

może być włożenie paznokcia w szczelinę w płycie. **(Rysunek 2)**

6. Następnie musisz wyjąć stojan, wsuwając paznokieć pod krótką krawędź wąskiej części stojana w kształcie kropli i wyciągając go na zewnątrz. **(Rysunek 3)**

7. Po wyciągnięciu stojana możesz również wyjąć wirnik (śmigło z 3 białymi łopatkami), który jest magnetycznie utrzymywany na swoim miejscu. Aby usunąć wirnik, musisz użyć paznokcia (lub zaokrąglonej końcówki spinacza), by dostać się pod jedną z łopatek i wyjąć wirnik. **(Rysunek 4)**

8. Po demontażu silnika umyj poszczególne części ciepłą wodą z mydłem. Użyj patyczka higienicznego, aby dostać się do komory silnika i usunąć ewentualne osady. W celu dezynfekcji i usunięcia twardej wody wyczyść silnik białym octem.

9. Wszystko dokładnie wypłucz.

10. Po wyczyszczeniu poszczególnych części możesz zmontować pompę w celu dalszego użytkowania. Zwróć uwagę na to, by włożyć najpierw wirnik (obrócić go kilka razy palcem w obu kierunkach), stojan, a na końcu pokrywę.

DANE TECHNICZNE

Model: AniOne Pompa zapasowa TP-180LV

Zasilanie: 12 V - Wtyczka zasilająca: 230V

Pobór mocy: 2 W

OSTRZEŻENIE!

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, włącznie z poniższymi:

- Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- Aby zminimalizować ryzyko urazów, użytkowanie urządzenia w pobliżu dzieci wymaga odpowiedniego nadzoru.
- Stosuj wyłącznie urządzenia zalecane lub sprzedawane przez producenta.
- Nie stosować na świeżym powietrzu. TYLKO DO UŻYTKU W POMIESZCZENIACH.
- Nie wyjmuj wtyczki z gniazda, pociągając za kabel. Aby odłączyć wtyczkę, należy trzymać za wtyczkę, a nie za kabel.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, a także w przypadku jego nieprawidłowego działania, upuszczenia lub uszkodzenia w inny sposób.

DLA URZĄDZEŃ PRZENOŚNYCH

- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nie umieszczaj ani nie przechowuj urządzenia w miejscach, w których może ono spaść lub wpaść do wanny lub zlewu.
- Wyciągaj wtyczkę z gniazda zawsze wtedy, gdy urządzenie nie jest używane, przed montażem lub demontażem jakichkolwiek części i przed czyszczeniem.
- Nie ciągnij za przewód zasilający w celu odłączenia urządzenia od zasilania.

BEZPIECZEŃSTWA WSKAZÓWKI - INFORMACJE O ZAGROŻENIU POŻAROWYM, NIEBEZPIECZEŃSTWIE PORĄŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM I RYZYKU URAZÓW

- Nie dopuść do gryzienia lub połknięcia elementów poidła przez zwierzęta domowe lub dzieci. Jeśli martwisz się o przewód zasilający, kup rurę osłonową lub maskownicę na kabel w markecie budowlanym lub sklepie AGD.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać silnika.
- Jeśli wtyczka tego urządzenia zamoczy się, wyłącz zasilanie w odpowiednim gniazdku. Nie próbuj wyciągać wtyczki.
- Aby zapobiec zamoczeniu się wtyczki lub gniazdka, gniazdko powinno znajdować się zawsze nad poidłem.
- Po instalacji przetestuj działanie urządzenia. Nie podłączaj urządzenia, jeżeli na kablu lub wtyczce znajduje się woda.
- Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone, nie działają prawidłowo lub zostały uszkodzone.
- Jeśli potrzebny jest kabel przedłużający, użyj kabla o odpowiedniej mocy znamionowej.

NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA DZIECI I INNYCH OSÓB

To urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź

nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy bez nadzoru osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, czuwającej nad tym, aby urządzenie było obsługiwane zgodnie z instrukcją. Należy dopilnować, by dzieci nie bawiły się tym urządzeniem. Trzymaj dzieci z dala od materiałów opakowaniowych. W przypadku połknięcia istnieje niebezpieczeństwo uduszenia. Nie zakładać torebki opakowaniowej na głowę.

NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ I USZKODZENIA MATERIAŁU

Chroń urządzenie przed wysoką i niską temperaturą. Maksymalna temperatura otoczenia: 0°C/+30°C. Chroń urządzenie przed oddziaływaniem czynników mechanicznych, np. uderzeniami i upadkiem. Nie stosuj szorstkich ani trących środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić jego powierzchnię. Przed użyciem produktu skontroluj jego stan. Nie uruchamiaj uszkodzonych urządzeń.

ZAGROŻENIE SPOWODOWANE ELEKTRYCZNOŚCIĄ

Urządzenie jest zasilane energią z baterii (patrz też dane techniczne). Nigdy nie podłączaj urządzenia do innego źródła zasilania, aby zapobiec zwarciom, a w konsekwencji porażeniu prądem. Nie używaj produktu, jeśli wpadł do wody. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub spadło na ziemię. Naprawy urządzenia należy zlecać tylko autoryzowanym punktom serwisowym, by zapobiec niebezpieczeństwom.

USUWANIE URZĄDZENIA

Nie wyrzucać zużytych urządzeń do odpadów komunalnych. Kiedy urządzenie przestanie nadawać się do użytku, użytkownik jest prawnie zobowiązany do oddania go oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego np. do punktu zbiorczego w swojej gminie/dzielnicy. Gwarantuje to prawidłową utylizację zużytych urządzeń i zapobiega negatywnemu wpływowi na środowisko. Z tego względu urządzenia elektryczne są oznaczone przedstawionym symbolem.

INSTRUKCJA DOTYCZĄCA PRZECHOWYWANIA



MultiFit Tiernahrungs GmbH, Westpreußenstraße 32–38, 47809 Krefeld, Deutschland.